

Для маленьких

ГАЗИМ-БЕГ БАГАНДОВ

СОЛОВЕЙ И МУРАВЕЙ

ИЗДАТЕЛЬСТВО

«ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА»







ЗИМОЙ В АУЛЕ

Когда в аул
Зима приходит вдруг,
Все трудятся
Не покладая рук.

Отцу собрать я хворост
помогу,
Потом пойду с кувшином
к роднику.

Снег разметать
Братишке пригожусь,
На мельницу
За мамой увяжусь.

И только наш
Пушистый серый кот
Работы никакой
Не признаёт,

Мяукает,
Как будто бы поёт:

«За хвостом с тобой я не пойду,
И к роднику с кувшином не пойду.
На мельницу я с вами не пойду,
Двор подметать я тоже не пойду —
Я лучше мышку лёжа подожду!»

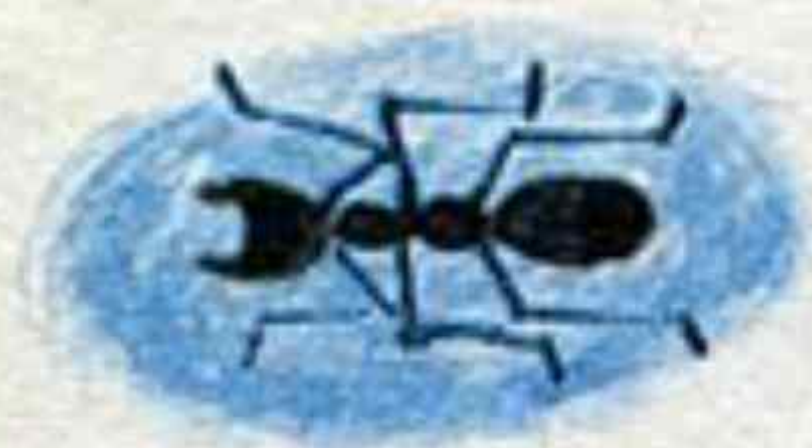


СОЛОВЕЙ И МУРАВЕЙ

- Ты куда спешишь, Соловей?
- В лес я тороплюсь, Муравей.
- В лес тебе зачем, Соловей?
- Брёвна мне нужны, Муравей.

- Брёвна для чего, Соловей?
- Дом хочу срубить, Муравей.
- Для кого же дом, Соловей?
- Для семьи моей, для детей.

- Дети-то к чему, Соловей?
- Ох, нужны они, Муравей:
Чтоб огонь разжечь,
Чтоб очаг сберечь,
Победить в бою,
Петь, как я пою!



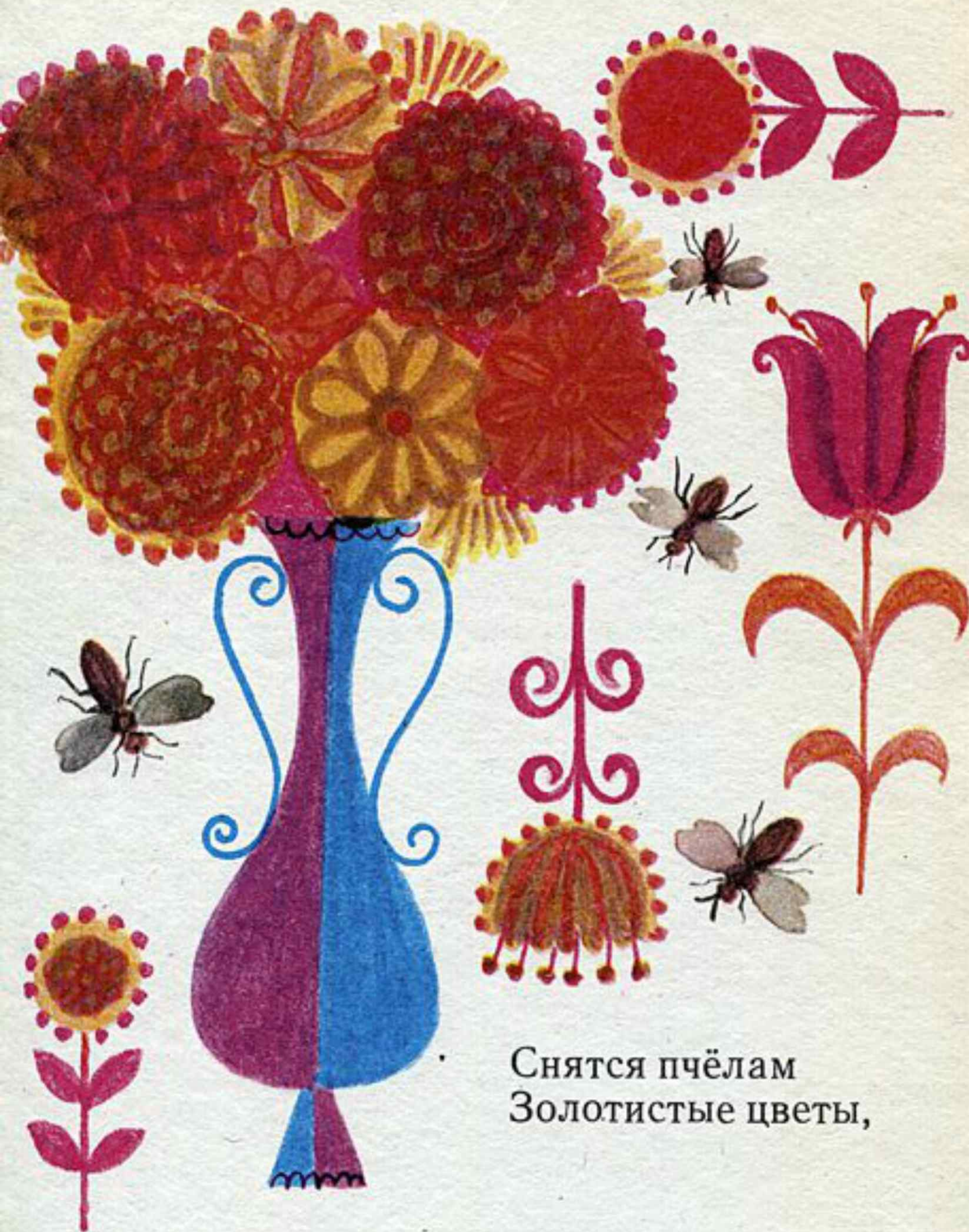


КОЛЫБЕЛЬНАЯ

Снятся резвые ягнята
Пастуху,

А ягням
Снится травка на лугу.

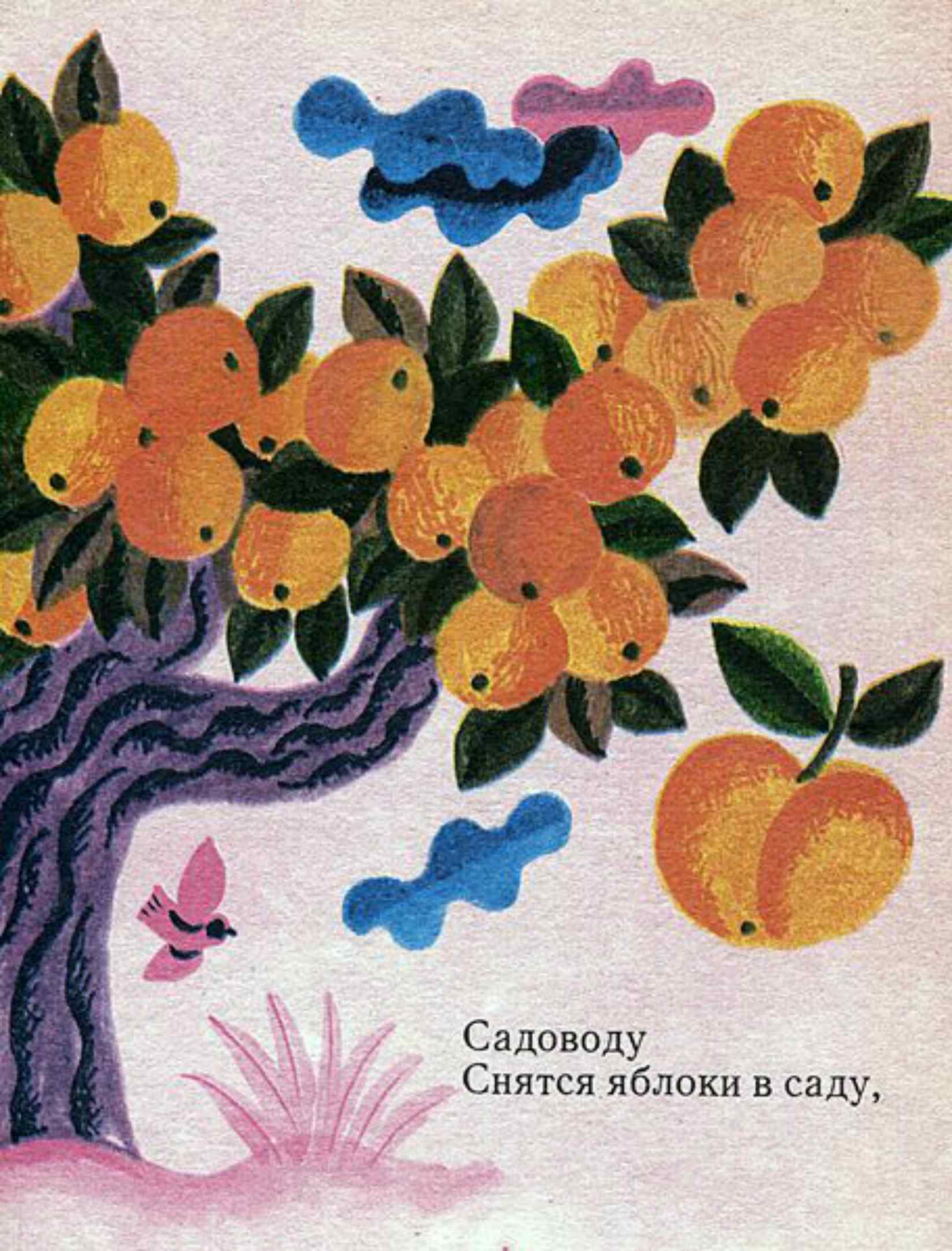




Снятся пчёлам
Золотистые цветы,

Полю снится
Тёплый дождь из темноты.





Садоводу
Снятся яблоки в саду,

Скакуну —
Простор, свистящий на лету.

Засыпай, сынок!
Расскажешь утром мне,
Что увидел ты хорошего
Во сне.



КОМУ ЧТО

Насыплю проса
Воробью.

Водой
Верблюда напою.

Корову
Сеном угощу.

Телёнку
Травки накошу.

Соломы принесу
Ослу.

Собаке кость —
Грызи в углу.

И только волку — ничего,
Совсем я не люблю его.



ПЕТУХ

— Петушок любимый мой,
Что случилось, что с тобой?

— Ой-ой-ой, меня побил
Мальчик Магомед-Халил!

— Где драчун, пойду проверю.
— Он давно стоит за дверью.

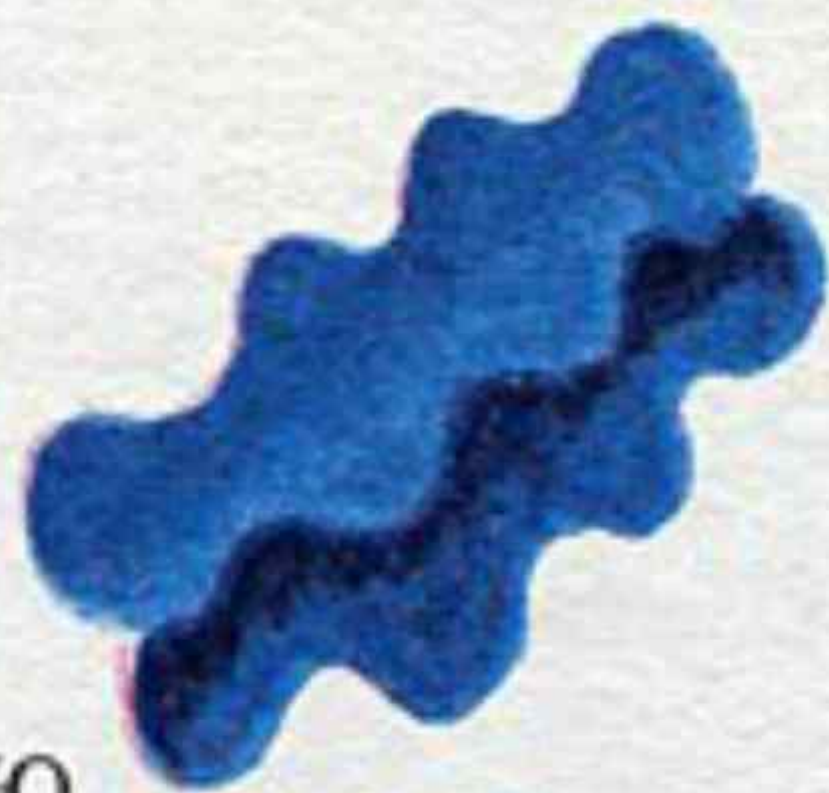
— Где же дверь?
— Швырнули в печку.

— Печка где?
— Свалилась в речку.

— погоди, а где река?
— Буйвол выпил до глотка.

— Где же буйвол?
— Волки съели.

— Волк?
— Охотником застрелен.



— Где охотник?

— Дома спит.



— Где же дом?

— Грозой разбит.



— Где гроза?

— В лесу укрылась.

— Где же лес,

Скажи на милость?



— В море синее нырнул

И в пучине утонул.

— Где же синяя волна?

— Рыбы выпили до дна.



— Где же рыбы-неулыбы?

— Стали звёздочками рыбы.



— Ну, а звёзды, где они?

— В небе светятся, взгляни!





Цена 5 коп.

Перевёл с даргинского Я. Аким

Рисунки Д. Хайкина



МОСКВА «ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА» 1974

Для дошкольного возраста

Газим-Бег Багандов

СОЛОВЕЙ И МУРАВЕЙ

Стихи

Ответственный редактор Л. Я. Либет. Художественный редактор Н. З. Левинская. Технический редактор Н. Д. Лаукус. Корректор Э. Н. Сизова. Сдано в набор 3/1 1974 г. Подписано к печати 28/III 1974 г. Формат 60 x 90 1/32. Бум. офс. № 1. Усл. печ. л. 0,5. Уч.-изд. л. 0,73. Тираж 1 200 000 экз. Заказ № 85. Цена 5 коп. Ордена Трудового Красного Знамени издательство «Детская литература». Москва, Центр, М. Черкасский пер., 1. Фабрика офсетной печати № 2 Росглаволиграфпрома Государственного комитета Совета Министров РСФСР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли, г. Дмитров Московской области, Московская, 3.

© ИЗДАТЕЛЬСТВО «ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА» 1974 г.

Б $\frac{70801 - 329}{M101 (03)74}$ 112 — 74